

Denne fil er downloadet fra  
**Danmarks Tekniske Kulturarv**  
*[www.tekniskkulturarv.dk](http://www.tekniskkulturarv.dk)*

Danmarks Tekniske Kulturarv drives af DTU Bibliotek og indeholder scannede bøger og fotografier fra bibliotekets historiske samling.

### Rettigheder

Du kan læse mere om, hvordan du må bruge filen, på  
*[www.tekniskkulturarv.dk/about](http://www.tekniskkulturarv.dk/about)*

Er du i tvivl om brug af værker, bøger, fotografier og tekster fra siden, er du velkommen til at sende en mail til *[tekniskkulturarv@dtu.dk](mailto:tekniskkulturarv@dtu.dk)*



Nils Wasastjerna

Finsk Arkitektur

V

Wiborg









FINSK  
ARKITEKTUR  
EXTERIÖRER OCH INTERIÖRER  
SUOMALAISTA RAKENNUSTAIDETTA  
ULKO- JA SISÄKUVIA  
BAUKUNST IN FINNLAND  
AUSSEN- UND INNENARCHITEKTUR  
LA NOUVELLE ARCHITECTURE  
EN FINLANDE  
FAÇADES ET INTÉRIEURS

UTGIFVARE. JULKAISIJA. HERAUSGEBER. PUBLIÉ PAR  
NILS WASASTJERNA

V



FÖRLAGSAKTIEBOLAGET HELIOS, HELSINGFORS



HELSINGFORS  
AKTIEBOLAGET LILIUS & HERTZBERG  
1908



Till Arkitekten

CARL THEODOR HÖIJER

vördsammast

Utgifvaren



CARL THEODOR HÖNER





Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus

*Arch. Armas Lindgren*









Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus









Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus

*Arch. Armas Lindgren*









Bonings- och Affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

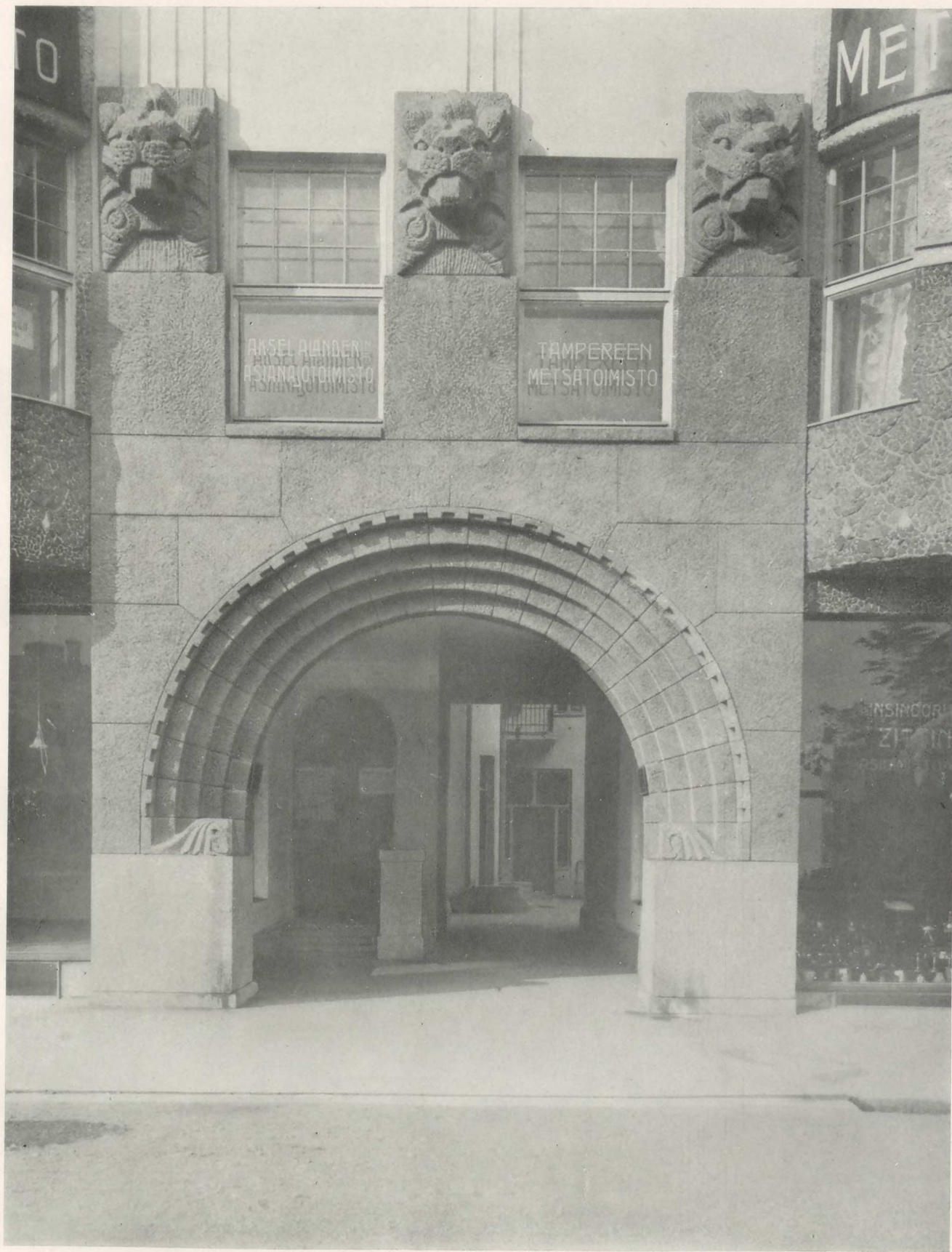
Wohn- und Geschäftshaus

*Arch. Armas Lindgren*









Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus









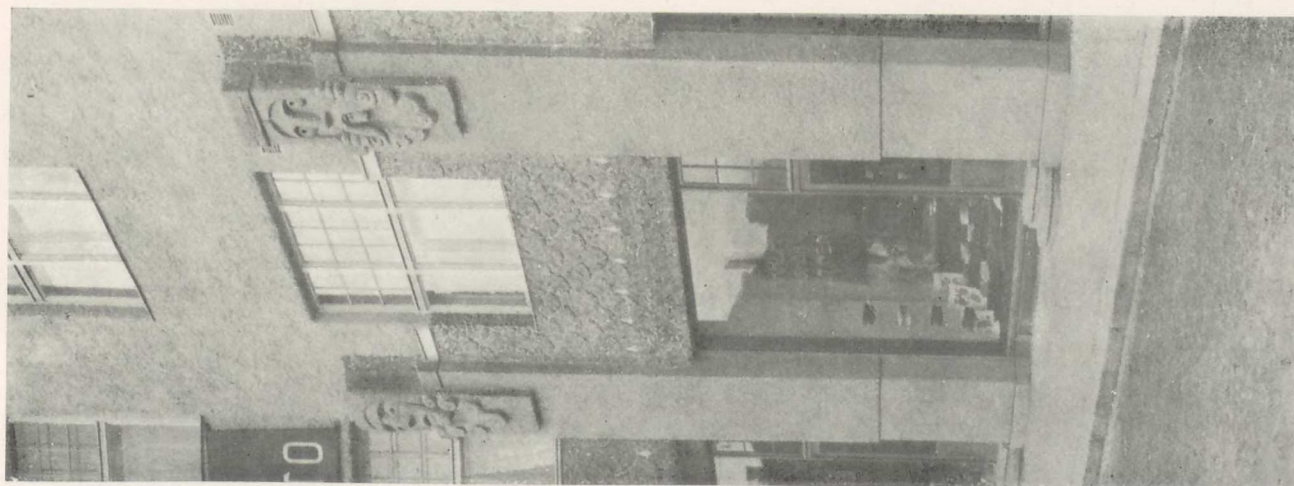
Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

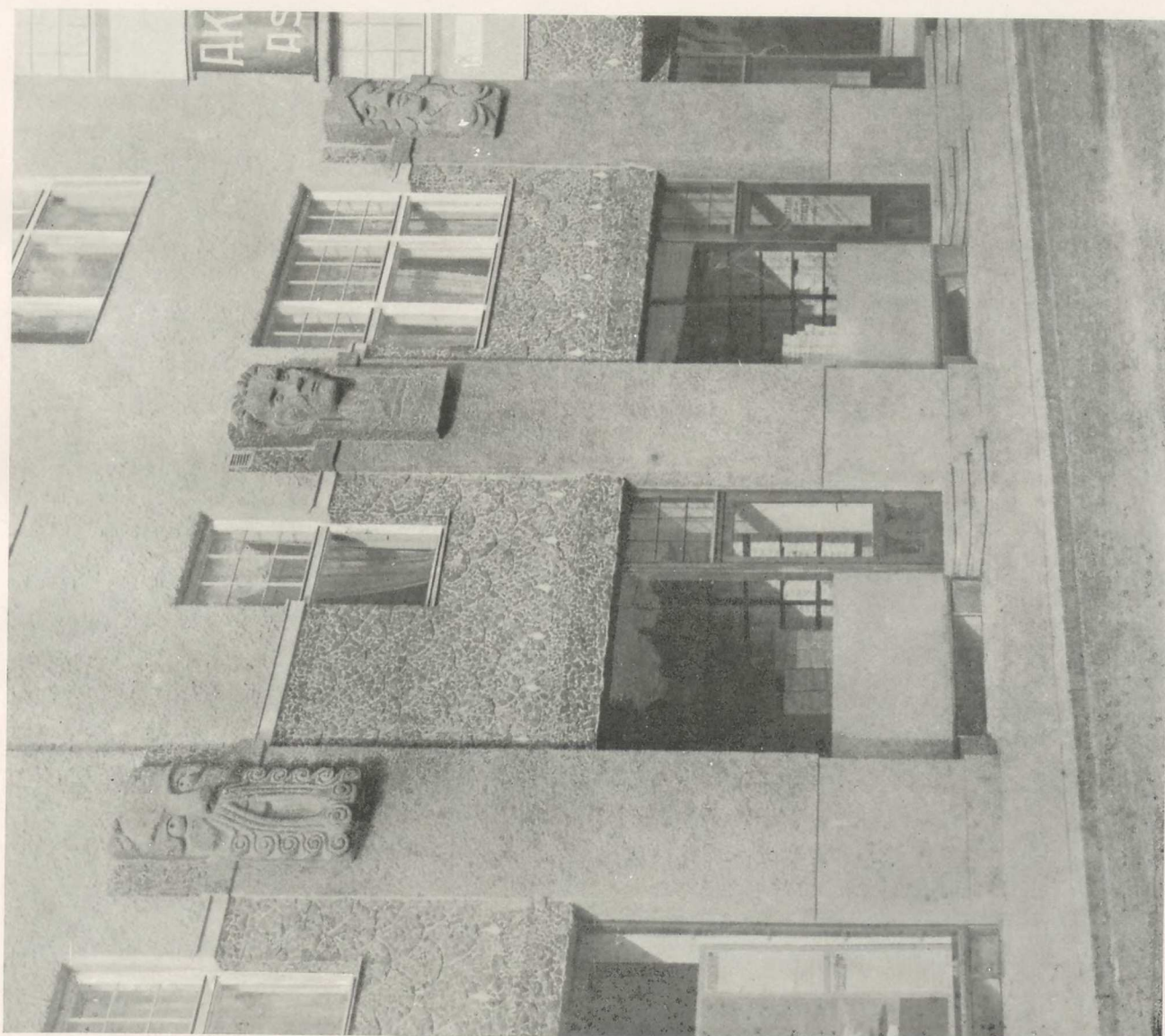
Wohn- und Geschäftshaus







Wohn- und Geschäftshaus



Asuin- ja liiketalo  
Maison

Bonings- och affärshus

*Arch. Armas Lindgren*







Bonings- och bankbyggnad

Asuin- ja pankkirakennus  
Maison

Wohn- und Bankgebäude







Bonings- och bankbyggnad

Asuin- ja pankkirakennus  
Maison

Wohn- und Bankgebäude







Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus







Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus







Saluhallsbyggnad

Kauppahallirakennus  
Halles

Verkaufshalle

*Arch. Karl Hård af Segerstad*







Salubyggnad

Kauppahallirakennus  
Halles

Verkaufshalle









Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus









Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus

Arch. Karl Hård af Segerstad









Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus

Arch. Karl Hård af Segerstad









Bonings- och affärshus

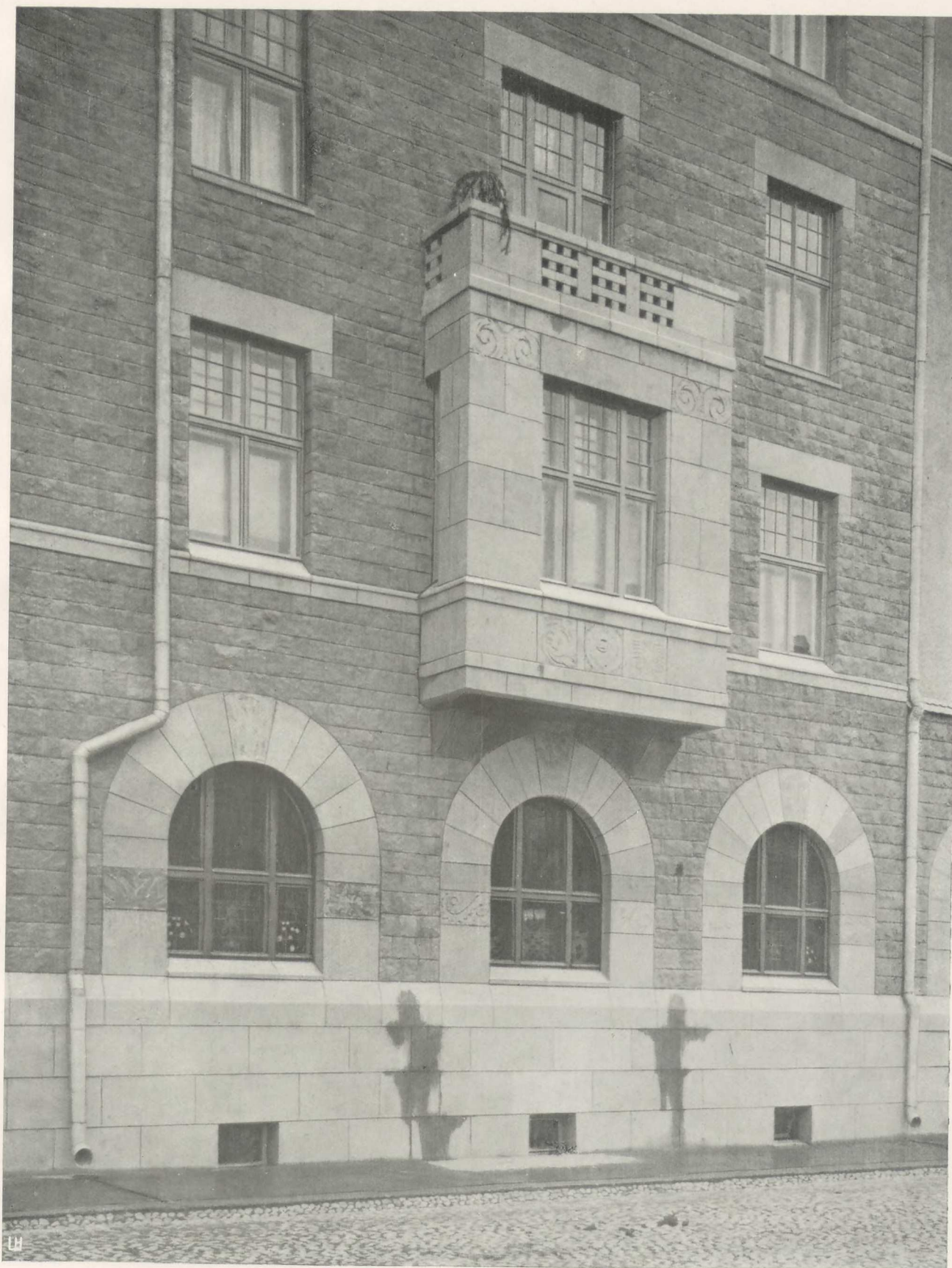
Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus

*Arch. Allan Schulman*







Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus







Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus







Bonings- och affärshus

Asuin- ja liiketalo  
Maison

Wohn- und Geschäftshaus





## Wiborg

### Plansch 1—7. Bonings- och affärshus, Alexandersperspektivet 31.

Byggnaden uppförd år 1907; arkitekter: Armas Lindgren (fasaderna) och Jung & Bomanson (planerna), Helsingfors.

Material: tegel, med fasader utförda i granit (parterrvåningen) granitmosaik i puts och puts, taket af tegel.

- Pl. 1. Fasaden mot nordost.
- Pl. 2. Gatfasaderna.
- Pl. 3. Del af gatfasaderna.
- Pl. 4. Midtpartiet af fasaden mot nordost.
- Pl. 5. Portal å fasaden mot nordost.
- Pl. 6. Hufvudingång å fasaden mot nordväst.
- Pl. 7. Pilastrar med skulpturer i granit å fasaden mot nordost.

### Plansch 8—9. Kansallis-Osake-Pankki, Wiborgs filial. Bonings- och affärshus. Torkelsgatan 8 och Fredriksgatan 2.

Byggnaden uppförd år 1901; arkitekter: Usko Nyström och Vilho Penttilä (i firma Usko Nyström, Petrelius & Penttilä), Helsingfors.

Material: tegel, med fasader utförda i granit (parterrvåningen) och täljsten, taket af skiffer.

- Pl. 8. Fasaden mot Torkelsgatan.
- Pl. 9. Del af densamma.

### Plansch 10—11. Bonings- och affärshus, S:t Petersburgska gatan 1 och Wasagatan 27.

Byggnaden uppförd år 1906; arkitekt: Allan Schulman, Wiborg.

Material: tegel, med fasader utförda i puts, taket af järnplåt.

- Pl. 10. Fasaden mot S:t Petersburgska gatan.
- Pl. 11. Fasaden mot Wasagatan.

### Plansch 12—13. Saluhallsbyggnad vid Salutorget.

Byggnaden uppförd år 1906; arkitekt: Karl Hård af Segerstad, Helsingfors.

Material: tegel med fasader utförda i puts och täljsten, taket af järnplåt.

- Pl. 12. Hufvudfasaderna.
- Pl. 13. Ingången å fasaden mot sydost.

**Plansch 14—16. Bonings- och affärshus, Katarinagatan 11.**

Byggnaden uppförd år 1904; arkitekt: Karl Hård af Segerstad, Helsingfors.

Material: tegel med fasad utförd i täljsten och puts.

Pl. 14. Del af gatfasaden.

Pl. 15. Hufvudingången.

Pl. 16. Gårdsfasaderna.

**Plansch 17—20. Bonings- och affärshus, Repolagatan 7 och Fiskalsgatan 1.**

Byggnaden uppförd år 1906; arkitekt: Allan Schulman, Wiborg.

Material: tegel, med fasader utförda i granit, taket af tegel.

Pl. 17. Gatfasaderna.

Pl. 16. Erker å fasaden mot Repolagatan.

Pl. 19. Ingång till kontorslokal.

Pl. 20. Inkörsport och gårdsfasader, granitskulpturer af Eemil Halonen.



## Wiipuri

### Kuvat 1—7. Asuin- ja liiketalo, Aleksanterinkatu 31.

Talo rakennettu v. 1907; arkkitehdit: Armas Lindgren (pääsivut) ja Jung & Bomanson (pohjapiirrokset), Helsingissä.

Tekoaaineet: tiili, pääsivut graniittiset (alikerros), graniittimosaiikkiset ja rapatut, katto tiilinen.

- Kuva 1. Koillinen pääsivu.
- Kuva 2. Kadunpuoleiset pääsivut.
- Kuva 3. Kadunpuoleisten pääsivujen osa.
- Kuva 4. Koillisen pääsivun keskiosa.
- Kuva 5. Koillisen pääsivun porttaali.
- Kuva 6. Luoteisen pääsivun pääkäytävä.
- Kuva 7. Koillisen pääsivun graniittisia seinäpylväitä ja veistokuvia.

### Kuvat 8—9. Kansallis-Osake-Pankki, Wiipurin haaraosasto. Asuin- ja liiketalo. Torkelinkatu 8 ja Fredrikinkatu 2.

Talo rakennettu v. 1901; arkkitehdit Usko Nyström ja Vilho Penttilä (toiminimi Usko Nyström, Petrelius ja Penttilä), Helsinki.

Tekoaaineet: tiili, pääsivut graniittiset (alikerros) ja vuolukiviset, katto liuskakivinen.

- Kuva 8. Torkelinkadun puoleinen pääsivu.
- Kuva 9. Osa samaa.

### Kuvat 10—11. Asuin- ja liiketalo, Pietarinkatu 1 ja Waasankatu 27.

Talo rakennettu v. 1906; arkkitehti: Allan Schulman, Wiipuri.

Tekoaaineet: tiili, pääsivut rapatut, katto rautalevyinen.

- Kuva 10. Pietarinkadun puoleinen pääsivu.
- Kuva 11. Waasankadun puoleinen pääsivu.

### Kuvat 12—13. Kauppahallirakennus Kauppatorin varrella.

Rakennettu v. 1906; arkkitehti: Karl Hård af Segerstad, Helsinki.

Tekoaaineet: tiili, pääsivut rapatut ja vuolukiviset, katto rautalevyinen.

- Kuva 12. Pääsivut.
- Kuva 13. Kaakkoisen pääsivun käytävä.

### Kuvat 14—16. Asuin- ja liiketalo, Katariinankatu 11.

Talo rakennettu v. 1904; arkkitehti: Karl Hård af Segerstad, Helsinki.

Tekoaaineet: tiili, pääsivu vuolukivinen ja rapattu.

Kuva 14. Kadunpuoleisen pääsivun osa.

Kuva 15. Pääkäytävä.

Kuva 16. Pihanpuoleiset pääsivut.

**Kuvat 17—20. Asuin- ja liiketalo, Repolankatu 7 ja Viskaalinkatu 1.**

Talo rakennettu v. 1906; arkkitehti: Allan Schulman, Wiipuri.

Tekoaineet: tiili, pääsivut graniittiset, katto tiilinen.

Kuva 17. Kadunpuoleiset pääsivut.

Kuva 18. Repolankadun puoleisen pääsivun uloke.

Kuva 19. Konttorihuoneustoon johtava käytävä.

Kuva 20. Ajoportti ja pihanpuoleiset pääsivut, graniittiset veistokuvat tehnyt Eemil Halonen.



## Wiborg

**Bild 1—7. Wohn- und Geschäftshaus, Alexandersperspektivet 31.**

Erbaut 1907; Architekten: Armas Lindgren (die Façaden) und Jung & Bomanson (die Grundrisse), Helsingfors.

Material: Ziegel, Façaden in Putz, Granit (Erdgeschoss) und Granitmosaik in Putz, Dach aus Ziegel.

Bild 1. Façade gegen Nordosten.

Bild 2. Strassenfaçaden.

Bild 3. Teil der Strassenfaçaden.

Bild 4. Mittelpartie der Façade gegen Nordosten.

Bild 5. Portal in der Façade gegen Nordosten.

Bild 6. Haupteingang in der Façade gegen Nordwesten.

Bild 7. Pilaster mit Skulpturarbeiten in Granit von der Façade gegen Nordosten.

**Bild 8—9. Kansallis-Osake-Pankki, Wiborger Filiale. Wohn- und Geschäftshaus, Torkelsgatan 8 und Fredriksgatan 2.**

Erbaut 1901; Architekten: Usko Nyström und Vilho Penttilä (in Firma Usko Nyström, Petrelius & Penttilä), Helsingfors.

Material: Ziegel, Façaden in Granit (Erdgeschoss) und Topfstein, Dach aus Schiefer.

Bild 8. Façade zur Torkelsgatan.

Bild 9. Teil derselben.

**Bild 10—11. Wohn- und Geschäftshaus, S:t Petersburgskagatan 1 und Wasagatan 27.**

Erbaut 1906; Architekt: Allan Schulman, Wiborg.

Material: Ziegel, Façaden in Putz, Dach aus Eisenblech.

Bild 10. Façade zur S:t Petersburgskagatan.

Bild 11. Façade zur Wasagatan.

**Bild 12—13. Verkaufshalle am Markt.**

Erbaut 1906; Architekt: Karl Hård af Segerstad, Helsingfors.

Material: Ziegel, Façaden in Putz und Topfstein, Dach aus Eisenblech.

Bild 12. Die Hauptfaçaden.

Bild 13. Eingang in der Façade gegen Südwesten.

**Bild 14—16. Wohn- und Geschäftshaus, Katarinagatan 11.**

Erbaut 1904; Architekt: Karl Hård af Segerstad, Helsingfors.

Material: Ziegel, Façade in Topfstein und Putz.

Bild 14. Teil der Strassenfaçade.

Bild 15. Haupteingang.

Bild 16. Hoffaçaden.

**Bild 17—20. Wohn- und Geschäftshaus, Repolagatan 7 und Fiskalsgatan 1.**

Erbaut 1906; Architekt: Allan Schulman, Wiborg.

Material: Ziegel, Façaden aus Granit, Dach aus Ziegel.

Bild 17. Strassenfaçaden.

Bild 18. Erker an der Façade zur Repolagatan.

Bild 19. Eingang zum Comptoir des Besitzers.

Bild 20. Einfahrt und Hoffaçaden, Skulpturarbeiten in Granit von Eemil Halonen.



## Wiborg

**Planches 1—7. Maison d'habitation et de commerce, Alexandersperspektivet 31.**

Maison bâtie en 1907; architectes: M. Armas Lindgren (les façades) et M. M. Jung & Bomanson (les plans), Helsingfors.

Matériaux: tuiles, façades en granit (rez-de-chaussée), en mosaïque en granit et en crépi, toit en tuiles.

- Pl. 1. Façade nord-est.
- Pl. 2. Les façades donnant sur les rues.
- Pl. 3. Partie des mêmes façades.
- Pl. 4. Partie centrale de la façade nord-est.
- Pl. 5. Portail de la même façade.
- Pl. 6. L'entrée principale de la façade nord-ouest.
- Pl. 7. Pilastres et sculptures en granit de la façade nord-est.

**Planches 8—9. Kansallis-Osake-Pankki, succursale de Wiborg. Maison d'habitation et de commerce. Torkelsgatan 8 et Fredriksgatan 2.**

Maison bâtie en 1901; architectes: M. M. Usko Nyström et Vilho Penttilä (bureau d'architecture Usko Nyström, Petrelius & Penttilä), Helsingfors.

Matériaux: tuiles, façades en granit (rez-de-chaussée) et en pierre ollaire, toit en ardoise.

- Pl. 8. La façade donnant sur Torkelsgatan.
- Pl. 9. Partie de la même façade.

**Planches 10—11. Maison d'habitation et de commerce, S:t Petersburgska gatan 1 et Wasagatan 27.**

Maison bâtie en 1906; architecte: M. Allan Schulman, Wiborg.

Matériaux: tuiles, façades en crépi, toit en tôle.

- Pl. 10. La façade donnant sur S:t Petersburgska gatan.
- Pl. 11. La façade donnant sur Wasagatan.

**Planches 12—13. Halles près du marché.**

Maison bâtie en 1906; architecte: M. Karl Hård af Segerstad, Helsingfors.

Matériaux: tuiles, façades en pierre ollaire et en crépi, toit en tôle.

- Pl. 12. Façades principales.
- Pl. 13. Entrée de la façade sud-est.



**Planches 14—16. Maison d'habitation et de commerce, Katarinagatan 11.**

Maison bâtie en 1904; architecte: M. Karl Hård af Segerstad, Helsingfors.

Matériaux: tuiles, façade en pierre ollaire et en crépi.

Pl. 14. Partie de la façade donnant sur la rue.

Pl. 15. Entrée principale.

Pl. 16. Façades donnant sur la cour.

**Planches 17—20. Maison d'habitation et de commerce, Repolagatan 7 et Fiskalsgatan 1.**

Maison bâtie en 1906; architecte: M. Allan Schulman, Wiborg.

Matériaux: tuiles, façades en granit, toit en tuiles.

Pl. 17. Les façades donnant sur les rues.

Pl. 18. Partie de la façade donnant sur Repolagatan.

Pl. 19. Entrée du bureau du propriétaire.

Pl. 20. Porte cochère et façades donnant sur le cour, sculptures en granit de M. Eemil Halonen.











DTV Danmarks Tekniske  
Videncenter  
Teknologihistorisk Samling

1B  
72  
Was

461648

1908



\*300197789\*





